

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει η έκφραση “λοιποί τίτλοι” του άρθρου 13B, στην αρχή και στοιχείο δ', σημείο 5, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> (μετά την 1η Ιανουαρίου 2007, του άρθρου 135, παράγραφος 1, στοιχείο στ', της όγδοης οδηγίας 2006/112/ΕΚ <sup>(2)</sup>, όπως έχει τροποποιηθεί), την έννοια ότι εμπίπτουν σε αυτήν οι Granton-cards, δηλαδή μεταβιβάσιμες κάρτες που χρησιμοποιούνται ως μέσο (μερικής) καταβολής για την προμήθεια αγαθών και την παροχή υπηρεσιών, και αν ναι, πρέπει κατά συνέπεια να απαλλάσσεται η έκδοση και πώληση τέτοιων καρτών από την επιβολή ΦΠΑ;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης στο πρώτο ερώτημα, έχει η έκφραση “λοιπά αξιόγραφα” του άρθρου 13B, στην αρχή και στοιχείο δ', σημείο 3, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ (μετά την 1η Ιανουαρίου 2007, από το άρθρο 135, παράγραφος 1, στοιχείο δ', της όγδοης οδηγίας 2006/112/ΕΚ όπως έχει τροποποιηθεί), την έννοια ότι εμπίπτουν σε αυτήν οι Grantoncards, δηλαδή μεταβιβάσιμες κάρτες που χρησιμοποιούνται ως μέσο (μερικής) καταβολής για την προμήθεια αγαθών και την παροχή υπηρεσιών, και αν ναι, πρέπει κατά συνέπεια να απαλλάσσεται η έκδοση και πώληση τέτοιων καρτών από την επιβολή ΦΠΑ;
- 3) Σε περίπτωση που οι Grantoncards συνιστούν “λοιπούς τίτλους” ή «λοιπά αξιόγραφα» κατά την έννοια των ανωτέρω ερωτημάτων, ασκεί επιρροή για την απάντηση στο ερώτημα αν η έκδοση και πώληση των εν λόγω καρτών απαλλάσσεται από την επιβολή ΦΠΑ το γεγονός ότι, κατά τη χρήση της κάρτας αυτής, η επιβολή φόρου επί του (αναλογικού μεριδίου του) ποσού του ανταλλάγματος που καταβλήθηκε για την απόκτησή της δεν ανταποκρίνεται ουσιαστικά στην πραγματικότητα;

- <sup>(1)</sup> Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).
- <sup>(2)</sup> Όγδοη οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Østre Landsret (Δανία) στις 17 Οκτωβρίου 2012**  
— ATP Pension sservice A/S A/S/Skatteministeriet

(Υπόθεση C-464/12)

(2013/C 9/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Østre Landsret

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: ATP Pensions service A/S

Καθής: Skatteministeriet

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 6, της έκτης οδηγίας ΦΠΑ 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση <sup>(1)</sup>, την έννοια ότι ο όρος «αμοιβαίων κεφαλαίων, όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη» περιλαμβάνει ιδρύματα συνταξιοδοτικών παροχών, όπως τα επίμαχα, με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά, όταν το κράτος μέλος αναγνωρίζει τους μνημονευόμενους στο τμήμα 2 της διατάξεως περί παραπομπής οργανισμούς ως οργανισμούς επενδύσεων:
  - α) η απόδοση για τον μισθωτό (τον δικαιούχο συντάξεως) εξαρτάται από το προϊόν των επενδύσεων του ιδρύματος συνταξιοδοτικών παροχών,
  - β) ο εργοδότης δεν οφείλει να προβαίνει σε συμπληρωματική καταβολή εισφορών για να εξασφαλιστεί ορισμένη απόδοση για τον μισθωτό,
  - γ) το ίδρυμα συνταξιοδοτικών παροχών επενδύει συλλογικώς τους αποταμιευθέντες πόρους με βάση την αρχή της κατανομής των κινδύνων,
  - δ) το σημαντικότερο μέρος των εισφορών που καταβάλλονται στο ίδρυμα συνταξιοδοτικών παροχών στηρίζεται σε συλλογικές συμβάσεις μεταξύ οργανώσεων των κοινωνικών εταίρων, που εκπροσωπούν τους επί μέρους μισθωτούς και εργοδότες, και όχι στην ατομική απόφαση του συγκεκριμένου μισθωτού,
  - ε) κάθε μισθωτός μπορεί να αποφασίζει ατομικώς να καταβάλλει επιπλέον εισφορές στο ίδρυμα συνταξιοδοτικών παροχών,
  - στ) αυτοαπασχολούμενοι, εργοδότες και διευθυντικά στελέχη μπορούν να επιλέγουν να καταβάλλουν συνταξιοδοτικές εισφορές στο ίδρυμα συνταξιοδοτικών παροχών,
  - ζ) ένα εκ των προτέρων μέρος της συμφωνηθείσας συλλογικώς αποταμιεύσεως για τους μισθωτούς χρησιμοποιείται για ισόβια πρόσοδο,
  - η) οι δικαιούχοι συντάξεως καλύπτουν τα έξοδα του ιδρύματος συνταξιοδοτικών παροχών,
  - θ) οι καταβολές εισφορών στο ίδρυμα συνταξιοδοτικών παροχών παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως εντός ορισμένων ποσοτικών ορίων σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις περί φόρου εισοδήματος,
  - ι) οι καταβολές εισφορών σε ατομικό συνταξιοδοτικό σύστημα, περιλαμβανομένου ενός συνταξιοδοτικού συστήματος που έχει δημιουργηθεί εντός ιδρύματος συνταξιοδοτικών παροχών, όπου τα ποσά μπορούν να τοποθετούνται σε οργανισμό επενδύσεων, παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις περί φόρου εισοδήματος στην ίδια έκταση όπως στο στοιχείο θ',

- ια) το δικαίωμα εκπτώσεως για τις καταβολές εισφορών του στοιχείου θ' αντιστοιχούν στη φορολόγηση της πληρωμής συντάξεων, και
- ιβ) τα αποταμιευθέντα ποσά πρέπει κατ' αρχήν να εκταμιεύονται, όταν ο ενδιαφερόμενος έχει φθάσει στην ηλικία συνταξιοδότησεως;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, έχει το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 6, της έκτης οδηγίας την έννοια ότι ο όρος «διαχείριση» περιλαμβάνει την παροχή υπηρεσιών όπως των επίμαχων (βλ. το τμήμα 1.2 της διατάξεως περί παραπομπής);
- 3) Πρέπει μια παροχή υπηρεσιών όπως των επίμαχων που αφορούν πληρωμή συντάξεων (βλ. το τμήμα 1.2 της διατάξεως περί παραπομπής) να θεωρηθεί, σύμφωνα με το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 3, της έκτης οδηγίας, ως μία και μόνον υπηρεσία ή ως περισσότερες χωριστές υπηρεσίες, που πρέπει να αξιολογούνται αυτοτελώς;
- 4) Έχει το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 3, της έκτης οδηγίας την έννοια ότι η προβλεπόμενη με αυτή τη διάταξη απαλλαγή από τον ΦΠΑ για εργασίες που αφορούν πληρωμές ή μεταφορές και εμβάσματα περιλαμβάνει υπηρεσίες όπως τις επίμαχες, οι οποίες αφορούν πληρωμές συντάξεων (βλ. το τμήμα 1.2 της διατάξεως περί παραπομπής);
- 5) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο τέταρτο ερώτημα, έχει το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 3, της έκτης οδηγίας την έννοια ότι η προβλεπόμενη με αυτή τη διάταξη απαλλαγή από τον ΦΠΑ για εργασίες που αφορούν καταθέσεις ή τρεχούμενους λογαριασμούς περιλαμβάνει υπηρεσίες όπως τις επίμαχες, οι οποίες αφορούν πληρωμές συντάξεων (βλ. το τμήμα 1.2 της διατάξεως περί παραπομπής);

(<sup>1</sup>) ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49.

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Lietuvos vyriausybės administracinis teismas (Lithuania) στις 25 Οκτωβρίου 2012 — Juvelta UAB κατά Lietuvos prabavimo rūmai**

(Υπόθεση C-481/12)

(2013/C 9/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η λιθουανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Lietuvos vyriausybės administracinis teismas

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα και αναιρεσείουσα: Juvelta UAB

Αनावρεσίβλητο και καθού: Lietuvos prabavimo rūmai

### Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το άρθρο 34 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης την έννοια ότι απαγορεύει την εφαρμογή εθνικών κανόνων με βάση τους οποίους, προκειμένου να μπορεί κάποιος να πωλήσει στην αγορά κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης αντικείμενα από χρυσό εισαχθέντα από άλλο κράτος μέλος των οποίων η εμπορία επιτρέπεται στην αγορά του εν λόγω κράτους μέλους (εξαγωγής), τα οικεία αντικείμενα πρέπει να φέρουν σφραγίδα ανεξάρτητου οργανισμού σφράγισης αντικειμένων από πολύτιμα μέταλλα, εξουσιοδοτημένου από κράτος μέλος, επιβεβαιώνουσα ότι το αντικείμενο το οποίο τη φέρει έχει ελεγχθεί και σφραγιστεί από τον εν λόγω οργανισμό και η οποία περιέχει πληροφορίες κατανοητές στους καταναλωτές του κράτους μέλους εισαγωγής σχετικά με την περιεκτικότητα του αντικειμένου σε καθαρό πολύτιμο μέταλλο, στις περιπτώσεις που οι εν λόγω πληροφορίες σχετικά με την περιεκτικότητα σε πολύτιμο μέταλλο περιέχονται σε χωριστή και πρόσθετη ένδειξη που έχει επιτεθεί με σφραγίδα στο αυτό αντικείμενο από χρυσό;
- 2) Προκειμένου να απαντηθεί το πρώτο ερώτημα, έχει σημασία το γεγονός ότι, όπως στην εξεταζόμενη εν προκειμένω περίπτωση, η πρόσθετη σφράγιση ως προς τον βαθμό ποιότητας των αντικειμένων από χρυσό που τίθεται επί των εν λόγω αντικειμένων και είναι κατανοητή στους καταναλωτές του κράτους μέλους εισαγωγής (π.χ., σφραγίδα εμφανίσιμα τα τρία αραβικά ψηφία «585») δεν έχει πραγματοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό σφράγισης αντικειμένων από πολύτιμα μέταλλα, εξουσιοδοτημένο από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά οι πληροφορίες που παρέχονται με τη σήμανση αυτή αντιστοιχούν από άποψη περιεχομένου στις πληροφορίες που περιέχονται στη σφραγίδα που έχει επιτεθεί στο ίδιο αντικείμενο από τον ανεξάρτητο οργανισμό σφράγισης που έχει εξουσιοδοτηθεί από το κράτος μέλος εξαγωγής (π.χ. η σφραγίδα του κράτους εξαγωγής όπου αναγράφεται το αραβικό ψηφίο «3» υποδηλώνει συγκεκριμένα, με βάση τις νομοθετικές διατάξεις του κράτους αυτού, βαθμό καθαρότητας πολυτίμου μετάλλου 585);

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Okresný súd Prešov (Σλοβακία) στις 29 Οκτωβρίου 2012 — Peter Macinský, Eva Macinská κατά Getfin s.r.o., Financreal s.r.o.**

(Υπόθεση C-482/12)

(2013/C 9/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβακική

**Αιτούν δικαστήριο**

Okresný súd Prešov

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Ενάγοντες: Peter Macinský, Eva Macinská

Εναγόμενοι: Getfin s.r.o., Financreal s.r.o.